

DOUBLE TALK

*Bilingualism and the Politics
of Ethnicity in Catalonia*



Kathryn A. Woolard

STANFORD UNIVERSITY PRESS
Stanford, California

||| CONTENTS

1	Introduction	I
	Language Choice: Some Theoretical Issues, 3. Ethnicity and Nationalism: Some Theoretical Considerations, 6.	
2	Catalan Language and Society: Some Historical Notes	12
	The Origins of the Catalan Language, 12. The Emergence of Catalonia, 14. Early Catalan Ascendancy, 15. Catalonia in Decline, 18. The Decline of the Catalan Language, 20. Nineteenth-Century Catalan Nationalism, 22. Linguistic Revival and the Growth of Nationalism, 23. Twentieth-Century Contradictions, 25. The Second Spanish Republic and the War Years, 26. The Postwar Period: Political and Linguistic Repression, 28. The Postwar Period: An Immigration Explosion, 30.	
3	A Crisis in the Concept of Identity	35
	Who Is Catalan?, 37. Other Identities; Ethnic Boundaries and Group Stereotypes, 45. What Difference Does It Make?, 48. Handling Identity Dilemmas: Some Examples, 50. Ethnic Identity and the Nation-State, 56.	

4	Rights and Duties of Language Choice Ingroup Language Norms, 62. Codeswitching in Ingroup Arenas, 64. Intergroup Linguistic Etiquette, 67. The Accommodation Norm, 69. Language and Identity: The Ethnographer's Experience, 73. Variations in the Accommodation Norm, 76. The Bilingual Norm, 77. Relations of Power and Solidarity, 80. Language Use in Formal and Institutional Domains, 82.	61
5	The Value of Languages Language Attitudes: Prestige, Status, and Solidarity, 89. Linguistic Prestige in Catalonia, 94. A Formal Measure of Language Attitudes, 95. The Experiment, 98. Analysis of the Data, 109. Solidarity, 112. Status, 118. Summary Discussion: Status and Solidarity, 121.	88
6	Explaining Linguistic Choices and Ethnic Process Who Learns Catalan?, 127. Integrative vs. Instrumental Motivations, 132. Language Learning: Immigrants vs. Natives, 134. Wider Implications: Some Speculations, 137. Ethnic Process in Catalonia: By Way of Conclusion, 139.	125
	Appendixes A. Features of the Catalan Language, 145. B. Matched-Guise Text, 150. C. Matched-Guise Response Sheet, 153. D. Matched-Guise Test, Respondent Personal Data Sheet, 155.	
	References Cited	161
	Index	177

Six pages of pictures follow page 72